

法国画家多雷 113 幅精美插图

寓言

伊索寓言的生活启示

给失去童心的大人

给正在成长中的孩子

哈尔滨出版社

寓 话

伊索寓言的生活启示



伊索 拉封丹◎著
古斯塔夫·多雷◎插图
肖俊风◎编译

哈尔滨出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

寓话 / 伊索 拉封丹著; 肖俊风编译. - 哈尔滨: 哈尔滨出版社, 2002.4

ISBN 7-80639-704-3

I. 寓... II. ①伊... ②肖... III. 寓言 - 作品集 - 古希腊 IV. I545.74

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 019428 号

责任编辑: 殷宏伟

策 划: 中 天

封面设计: 点石堂

寓 话

伊索 拉封丹 著

肖俊风 编译

哈 尔 滨 出 版 社

哈尔滨市南岗区贵新街 170 号

邮政编码: 150006 电话: 0451-6225161

E-mail: hrbcbbs@yeah.net

全国新华书店发行

北京海淀求实印刷厂

开本 889 × 1194 毫米 1/32 印张 9 字数 210 千字

2002 年 4 月第 1 版 2002 年 4 月第 1 次印刷

印 数: 1-18000 册

ISBN 7-80639-704-3/I · 188

定 价: 21.80 元

版权所有, 侵权必究。举报电话: 0451-6225162
本社常年法律顾问: 北京岳成律师事务所黑龙江分所

目次

C.O.N.T.E.N.T.S.

第1则	狮子、狼和狐狸·····	1
第2则	黄鼠狼的舌头·····	4
第3则	赫耳墨斯雕像的价格·····	7
第4则	老鹰和猫头鹰·····	11
第5则	生金蛋的鸡·····	14
第6则	丑陋的寒鸦·····	17
第7则	老鹰、云雀和捉鸟人·····	19
第8则	野兔和山鸠·····	21
第9则	丈夫与怪癖的妻子·····	23
第10则	狗仗人势·····	25
第11则	聪明的云雀·····	28
第12则	狐狸分肉·····	32
第13则	羊倌和他心爱的姑娘·····	34
第14则	宙斯、波塞冬、雅典娜和莫摩斯·····	36
第15则	狼与牧羊人·····	38
第16则	钓鱼人和小鱼·····	40
第17则	神父和棺材·····	41
第18则	狐狸和尾巴·····	43
第19则	恶婆和女仆·····	45
第20则	山雀·····	48
第21则	生病的狮子和狐狸·····	50
第22则	山羊和牧羊人·····	53
第23则	老人和三个青年·····	55
第24则	月亮里的动物·····	57

第25则	阿拉伯人和他的骆驼·····	61
第26则	猪、山羊和绵羊·····	63
第27则	发表高见的老鼠·····	65
第28则	沙度罗斯和人·····	66
第29则	公牛和狮子·····	69
第30则	出卖智慧的疯子·····	71
第31则	麻袋的故事·····	73
第32则	农夫和儿子们·····	75
第33则	命运女神和幼童·····	77
第34则	秘密·····	79
第35则	狮子和熊·····	81
第36则	两个医生·····	84
第37则	小狮子的教育·····	87
第38则	旅行车与苍蝇·····	91
第39则	命运女神和乞丐·····	93
第40则	山葡萄和鹿·····	96
第41则	杜鹃和斑鸠·····	98
第42则	狮子出征·····	100
第43则	小石斑鱼·····	103
第44则	两个谋熊皮的伙伴·····	106
第45则	牧人与野山羊·····	108
第46则	为主人带饭菜的狗·····	109
第47则	忘恩负义的商人·····	112
第48则	铁壶和陶壶·····	114

第49则	马与士兵·····	116
第50则	小鼯鼠和小兔子·····	118
第51则	两只鸽子·····	121
第52则	橡栗与南瓜·····	123
第53则	贫困的病人·····	125
第54则	骡子的家世·····	127
第55则	猫和老鼠·····	129
第56则	池塘边的鹿·····	132
第57则	无辜的绵羊·····	134
第58则	农民与蛇·····	137
第59则	老鼠的勾结·····	140
第60则	兔子和乌龟·····	142
第61则	富人和靴匠·····	145
第62则	牧羊人与国王·····	149
第63则	老鼠和象·····	153
第64则	蝙蝠、荆棘和海鸥·····	155
第65则	逃进牛栏里的鹿·····	156
第66则	狼和猎人·····	159
第67则	猴子、狮子和两头驴·····	161
第68则	驴子和主人·····	164
第69则	猴子和豹·····	167
第70则	山的分晓·····	169
第71则	农夫、孩子和秃鼻乌鸦·····	170
第72则	青蛙和太阳·····	171

第73则	分红	173
第74则	艺人和小鱼	175
第75则	车夫	177
第76则	豹王与狮子	179
第77则	兔子和耳朵	181
第78则	年轻的寡妇	183
第79则	国王、鸱鹰和猎人	186
第80则	得了传染病的动物王国	189
第81则	园林老人的熊朋友	193
第82则	猿猴和两个人	196
第83则	白鹭和鱼	198
第84则	三个愿望	200
第85则	狮子王	203
第86则	樵夫和墨丘利	206
第87则	小孩与画的狮子	209
第88则	秃鹰的战争	210
第89则	女孩和牛奶罐	213
第90则	狗和幻影	217
第91则	人和驴子	219
第92则	国王和老江湖骗子	220
第93则	商人和苏丹	223
第94则	赫拉克勒斯和雅典娜	227
第95则	野猪、马与猎人	228

第96则	女算命师和客人	229
第97则	骡子、马和旅人	233
第98则	披着狮皮的驴子	235
第99则	蛇头和蛇尾	237
第100则	吝啬鬼	239
第101则	鹰和鸡	242
第102则	马和狼	244
第103则	弓的主人	248
第104则	发现金狮子的人	249
第105则	国主与官员	250
第106则	两个朋友	253
第107则	大地之神和年轻的农夫	255
第108则	翠 鸟	257
第109则	千金小姐和情人	258
第110则	遇难的人与海	261
第111则	搬进铁匠家里的蛇	262
第112则	驴子和狗	264
第113则	小老鼠和猫头鹰	266
第114则	狮子、狐狸与鹿	268
第115则	男人和圣骨	271
第116则	狮子和兔子	273
第117则	复仇女神	274
第118则	贼和客店老板	276



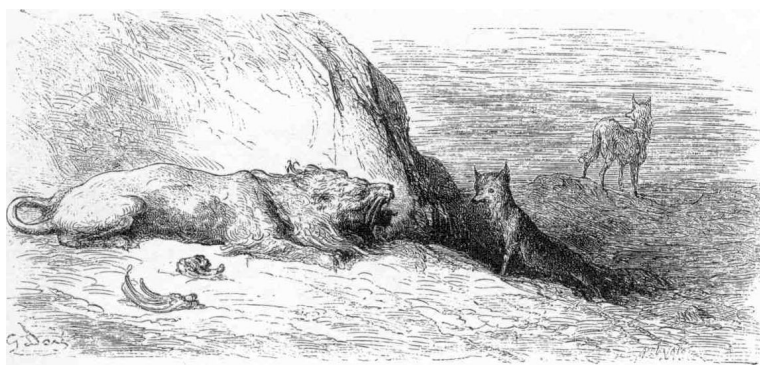
第1则 狮子、狼和狐狸

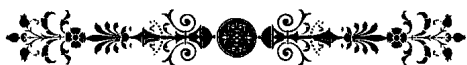
狮子生病了，一连几天都躺在洞里养病。

所有的野兽都来看望狮王，惟独不见狐狸的影子。
狼想：“狐狸一直和我作对，今天机会来了，我要给它点颜色看看。”

于是狼献媚地对狮子说：“大王，狐狸真是太不像话了，我们大家都是如此关心大王您的健康，可在您生病的这段时间，狐狸居然连面也不露一下，我看啊，它是根本没有把您放在眼里。”

狮子一听，立即生起气来。正在这时候，狐狸进来了，它刚好听到了狼的这几句话。





狮子看到狐狸，怒吼起来，聪明的狐狸立刻寻找理由保护自己，它说：“在所有来问候您的人当中，有谁像我这样对大王您那么忠心呢？我这几天走遍了各处为您寻医问药，想找到一种良方给您治病，几乎都快累死了。”

狮子一听，立刻转怒为喜，命令狐狸赶快把良方献出来。狐狸说：“我寻求了一个名医，得到了一个秘方。”

“什么秘方，快说！”狮子急不可耐地说。

狐狸看了狼一眼，然后凑近狮子说：“要治好大王的病必须剥下一匹狼的皮，把皮趁势包住您的身体。”于是，狼立刻就被捉起来活剥了皮。

在狼临被剥皮时，狐狸转过脸笑狼说：“你本不该引诱大王动恶念，而应该使它怀善心才对啊。”

这个故事是说，有的人对别人使圈套，自己反而落了网。





第2则 黄鼠狼的舌头

森林中有一只黄鼠狼，争强好胜，好勇斗狠，性格倔强，十分野蛮。

有一天，黄鼠狼发现了一只老鼠，就拼命追赶。老鼠一见黄鼠狼追来了，吓得赶紧就跑，跑着跑着，老鼠看见路边一块大石头下边有一条小缝。黄鼠狼眼看就要追上这只老鼠了，一口咬了下去，但老鼠刚好钻进了地缝，黄鼠狼这一口咬在了石头上，只听“嘣”地一声，黄鼠狼的牙齿被硌掉了，痛得它蹦了起来。

黄鼠狼气急败坏，发誓一定要抓住这只老鼠。于是，黄鼠狼就隐藏在附近，一直到天黑，终于寻找到机会，像从地缝中爬出来的老鼠猛地一扑，按在自己的爪子下面。

黄鼠狼抓到了老鼠，心里好不高兴，它想：“我要一点一点地把你吃掉，慢慢地折磨你，以报我的牙齿被硌掉之仇。”

可是，黄鼠狼的牙齿没有了，怎么才能吃下这只老鼠呢？当黄鼠狼意识到这点时，自己感到很为难，但是



想到这只老鼠给自己造成的巨大损失，黄鼠狼就说：“别看我没有了牙齿，我就是用舌头舔也要把你舔死。”

于是，黄鼠狼就用舌头一点一点地舔，先舔掉了老鼠的毛，露出了红色的皮，接着又舔掉了它的皮，露出了白色的骨头，直到把这只老鼠舔得一点不剩。

森林里的动物们听说了这件事，都被黄鼠狼的狠毒所吓倒。从此，谁也不敢得罪这只黄鼠狼，一见到它都点头哈腰，恭恭敬敬。黄鼠狼的心里就别提多得意了，它说：“别看我没有牙，但是我的舌头好使，谁要是敢和我作对，我就舔死它。”

有一天，黄鼠狼大摇大摆地向山下的村庄走去。刚来到村口，只见有一个铁匠铺正袅袅地冒着烟。黄鼠狼径直走进铁匠铺，看见有一位铁匠正在打铁，根本没有在意这只黄鼠狼。黄鼠狼很生气地说：“喂，那位铁匠，见了我怎么也不打招呼，是不是有点活腻了。”

那铁匠奇怪地回头看了一眼黄鼠狼说：“你这只黄鼠狼有什么资格让我跟你打招呼，该干什么干什么去，不要影响我工作。”

黄鼠狼异常气愤地说：“我是森林之王，我舌头的舔功是天下第一，你要是对我无礼，我就舔死你。”

铁匠感到很好笑，就指着墙角说：“我那里有一把



新打的锉刀，你要是能把它舔掉，我就尊你为王。”

黄鼠狼说：“一把小锉刀有什么了不起，看我把它舔掉。”

说着就走过去舔起了锉刀。舔了几下，就把舌尖舔破了，流了好多血。黄鼠狼反而高兴起来，以为舔下了铁，于是更加使劲地舔了起来，结果把舌头舔掉了。



第3则 赫耳墨斯雕像的价格

传说中，在希腊的奥林匹斯山上住着众神。其中，天神宙斯的儿子赫耳墨斯是主管牲畜、旅行和经商等的神。他游历四方，经常作为神使到人间来看看，所以在人间关于他的传说是很多的。

有一天，赫耳墨斯在奥林匹斯山上住腻了，又想到人间走一走。他这次的目的是想知道自己在人间究竟受到多大的尊重。于是，赫耳墨斯就变化成凡人，来到了一座城市。

他在这座城市的大街上闲逛，看到路上很干净，路两旁种着高大的梧桐树，树与树之间，种植着五颜六色的花卉，开着绚丽多姿的花朵。街上的行人穿着都很整洁，言谈举止礼貌周到。赫耳墨斯对这里的印象很好。

走着走着，赫耳墨斯来到了一个卖雕像的商店，隔着橱窗，他看到屋里摆着许多众神雕像，其中还有自己。于是，他就想通过这个商店里众神雕像的价格，来判断一下自己在人间的地位和人们对自己的重视程度。

赫耳墨斯推门进了商店。商店老板一看来了客人，



连忙迎了上来，问道：“先生，您需要什么样的雕像，我可以帮助您挑选。”

赫耳墨斯说：“不忙，我先看一看，您忙吧！”

赫耳墨斯在店里来回踱着步，假装欣赏精美的雕像，不时发出一两声惊叹，似乎被这些巧夺天工的艺术品所吸引，陶醉在艺术家们精湛的技艺里，享受着他们带来的艺术感觉。

赫耳墨斯看到了一个天神宙斯的雕像，就问商店的老板：“请问，这个雕像值多少钱？”

店主说：“一个银元。”

赫耳墨斯又接着往下看。他发现了宙斯妻子赫拉的雕像，又笑着问道：“这个雕像值多少钱呢？”

店主回答说：“赫拉的神像要贵一点。”

那商店的老板看到赫耳墨斯总是问神像的价钱，心想这位客人是要买神像，自己一定要好好应付，争取做成这笔生意。

赫耳墨斯走到了自己的雕像前，心想：“我身为神使，又是商人的庇护神，人们一定会对我更加尊重，价钱一定会比赫拉的还要贵一些。”于是，他就问道：“那么，这个雕像值多少钱呢？”

商店的老板急于做成这笔生意，就装作很大度的样



子赶紧回答说：“如果您买了那两个，这一个我就算个添头，白给您了。”

